

Neh

Chapter 4

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר שָׁמַע סַנְבַּלֵּט כִּי-אָנְחוּ בִנְיָם אֶת-תְּחוּמָּהּ וַיַּחַר לוֹ וַיִּכְעַס הַרְבֵּה וַיִּלְעַג עַל-הַיהוּדִים:

H3707 H2734 H2346 H0853 H1129 H0587 H5571 H8085 H1961 H3064 H3932

আমরা দেওয়াল পুনর্নির্মাণ করছি। একথা জানতে পেরে সম্বলট খুবই ক্রুদ্ধ হল। সে তখন ইহুদীদের নিয়ে হাসা-হাসি করল।

2 וַיֹּאמֶר לְפָנָי אֶחָיו וְחִיל שְׁמָרוֹן וַיֹּאמֶר מָה תַּיְהוּדִים הָאֵמְלָלִים עֲשִׂים הַיַּעֲזָבוּ לָהֶם הַיּוֹבְחוֹ הַיִּכְלֹו בָיוֹם הַיְחִיו אֶת-הָאֲבָנִים מִעֲרֻמוֹת הָעֶפְרָ וְהָמָה שְׂרוּפוֹת:

H1992 H0537 H3064 H4100 H0559 H8111 H2426 H0251 H6440 H0559 H8313 H1992 H6083 H6194 H0068 H0853 H2421 H3117 H3615 H2076

সম্বলট তার বন্ধুদের ও শমরীয় সেনাদলের সামনেই কথা বলছিল। “এই দুর্বল ইহুদীগুলো কি করছে? ওরা কি ভাবছে যে আমরা ওদের ছেড়ে দেব? ওরা কি বেদীতে বলি চড়াবে? ওরা কি মনে করে যে এক দিনেই ওরা নির্মাণ কাজ শেষ করতে পারবে? ওরা কি আবর্জনা আর ধুলোর গাদা থেকে এই পোড়া পাথরগুলিকে আবার জীবন্ত করে তুলতে পারবে?”

3 וַטֹּבִיָּה הָעֲמֹנִי אֶצְלוֹ וַיֹּאמֶר גַּם אֲשֶׁר-הֵם בִּנְיָם אִם-יַעֲלֶה שׁוֹעַל וּפָרִץ חֹמֹת אֲבִיָּהֶם:

H2346 H6555 H7776 H5927 H1129 H1992 H1571 H0559 H0681 H5984 H2900 H0068

সেই সময় অমোনিয়র টোবীয় সম্বলটের সঙ্গে ছিল। সে বলল, “যে দেওয়ালটা ওরা বানাচ্ছে ওটার ওপর একটা ছোট শেয়ালও যদি ওঠে ওটা ভেঙে পড়বে!”

4 שָׁמַע אֱלֵהִינוּ כִּי-הָיִינוּ בֹזֶה וְהָשָׁב חָרַפְתָּם אֶל-רָאשָׁם וַתָּגֶם לְבָזָה בְּאֶרֶץ שְׁבִיָּה:

H0776 H0961 H5414 H0413 H2781 H7725 H0939 H1961 H0430 H8085 H7633

নহিমিয় তখন ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করলেন। “হে ঈশ্বর তুমি দয়া করে আমাদের ডাকে সাড়া দাও। এই সমস্ত ব্যক্তিরা আমাদের ঘৃণা করে। সম্বলট ও টোবীয় আমাদের অপমান করছে। তুমি তাদের এর যথাযোগ্য শাস্তি দাও। ওদের বন্দী করার ব্যবস্থা করো। যাতে ওরা লজ্জিত হয়।

5 וְאֶל-תִּכְסֵּי עֲלֵ-עֲוֹנָם וַחֲטָאתָם מִלְּפָנֶיךָ אֶל-תִּמְחָה כִּי הִכְעִיסוּ לְנֶדָה הַבְּנָיִם:

H1129 H5048 H3707 H0408 H6440 H5771 H3680 H0408

তোমার চোখের সামনে ওরা যে অপরাধ করেছে তা তুমি ক্ষমা করো না। ওরা দেওয়াল নির্মাতাদের অপমান করেছে ও তাদের নিরুৎসাহ করেছে।”

6 וַנִּבְנֶה אֶת־תְּחֻמָּה וַתִּקְשֶׁר כָּל־הַחֹמָה עַד־חֲצִיָּה וַיְהִי לָב לָעָם לַעֲשׂוֹת: H1129 H0853 H2346 H7194 H3605 H2346 H5704 H2677 H1961

פ

যদিও আমরা জেরুশালেমের চারপাশের দেওয়াল বানালাম কিন্তু দেওয়ালের উচ্চতা যা হওয়া উচিত ছিল মোটে তার অর্ধেক হল। লোকরা উদ্যম আর ইচ্ছা নিয়ে কাজ করেছে।

7 וַיְהִי כַאֲשֶׁר שָׁמַע סַנְבַּלֵּט וְטוֹבִיָּה וְהָעֶרְבִים וְהָעֲמֻנִים וְהַאֲשֻׁדּוֹרִים כִּי־עָלְתָה אֲרוֹכָה לְחֻמֹּת יְרוּשָׁלַם כִּי־הִחֲלוּ הַפְּרָצִים לְהִסָּתֵם וַיַּחַר לָהֶם מְאֹד: H1961 H8085 H5571 H2900 H5984 H0796 H5927 H0724

לְחֻמֹּת יְרוּשָׁלַם כִּי־הִחֲלוּ הַפְּרָצִים לְהִסָּתֵם וַיַּחַר לָהֶם מְאֹד: H2346 H3389 H6555 H2734 H3966

সম্বলট টোবীয় আরবীয় অস্‌দোদীয়রা খুব রেগে গেল কারণ ওরা শুনেছিল যে জেরুশালেমের দেওয়ালের কাজ এগিয়ে যাচ্ছে এবং গর্ত ভরাট করা হচ্ছে।

8 וַיִּקְשְׁרוּ כָּל־יַחְזִי לְבֹא לְהִלָּחֵם בִּירוּשָׁלַם וְלַעֲשׂוֹת לוֹ תוֹעָה: H7194 H3605 H0935 H3389 H8442

তারপর তারা জেরুশালেমের বিরুদ্ধে চক্রান্ত করার পরিকল্পনা করল। তারা সবাই পরিকল্পনা করল যে তারা আসবে ও জেরুশালেমের বিরুদ্ধে লড়াই করবে এবং তার বিরুদ্ধে গোলমাল করবে।

9 וַנִּתְפַּלֵּל אָל־אַלְהֵינוּ וְנַעֲמִיד מִשְׁמֶר עֲלֵיהֶם יוֹמָם וּלְיָלָה מִפְּנֵיהֶם: H6419 H0413 H0430 H5975 H4929 H3119 H3915 H6440

কিন্তু আমরা আমাদের ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করে দিবাত্র দেওয়ালের চারপাশে কড়া পাহারার ব্যবস্থা করলাম যাতে আমরা এই সব বহিঃশত্রুদের প্রয়োজনে বাধা দিতে পারি।

10 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן כָּשָׁל כָּח הַסִּבֵּל וְהַעֲפֹר הַרְבֵּה וַאֲנַחְנוּ לֹא נוֹכֵל לְבָנוֹת בַּחֹמָה: H0559 H3063 H3782 H5449 H6083 H0587 H3808 H3201 H1129 H2346

সে সময় যিহুদার লোকেরা বলল। “কর্মীরা সকলে ক্লান্ত হয়ে পড়েছে এবং ওখানে সরাবার মতো এত নোংরা আছে যে আমরা দেওয়াল নির্মাণের কাজ শেষ করতে পারব না।

11 וַיֹּאמְרוּ צָרֵינוּ לֹא יִדְעוּ וְלֹא יֵרְאוּ עַד־אַשְׁרֵי נְבֹא אָל־תּוֹכֶם וְהִרְגָנוּם וְהִשְׁבַּתְנוּ אֶת־הַמְּלָאכָה: H0559 H3808 H3045 H3808 H7200 H5704 H0935 H0413 H8432 H2026

וְהִשְׁבַּתְנוּ אֶת־הַמְּלָאכָה: H0853 H4399

আর আমাদের শত্রুরা বলছে। “ইহুদীরা এ সম্বন্ধে অবগত হবার আগে অথবা আমাদের দেখতে পাবার আগে। আমরা তাদের মধ্যে গিয়ে তাদের হত্যা করব। এবং এই ভাবেই তাদের কাজ বন্ধ হয়ে যাবে।”

12 וַיְהִי כַאֲשֶׁר־בָּאוּ הַיהוּדִים הַיֹּשְׁבִים אֶצְלָם וַיֹּאמְרוּ לָנוּ עֲשֹׂר פְּעֻמִּים מִכָּל־הַמִּקְמוֹת אֲשֶׁר־תָּשׁוּבוּ עֲלֵינוּ: H1961 H0935 H3064 H3427 H0681 H0559 H0587 H6235 H6471 H3605 H4725

אֲשֶׁר־תָּשׁוּבוּ עֲלֵינוּ: H7725

তারপর যে সব ইহুদী আমাদের শত্রুদের মধ্যে থাকত তারা এলো এবং আমাদের দশ বার বলল। “আমাদের শত্রুরা আমাদের চারদিকে রয়েছে। আমরা যে দিকেই ফিরি না কেন সে দিকেই শত্রুরা রয়েছে।”

13 וְאַעֲמִיד מִתְחַתִּיּוֹת לְמָקוֹם מֵאַחֲרֵי לַחֲוֵמָה [בַּצַּחַחִיִּים] (בַּצַּחַחִיּוֹת) וְאַעֲמִיד אֶת-הָעַם

H0853 H5975 H6708 H6708 H2346 H4725 H8482 H5975

לְמוֹשְׁפָחוֹת עַם-חֲרָבְתֵיהֶם רְמֵחֵיהֶם וְקִשְׁתֵּיהֶם:

H7198 H7420 H2719 H4940

আমি তখন কিছু ব্যক্তিকে প্রাচীরের নিম্নতম অংশে রাখার ব্যবস্থা করলাম। আমি পরিবারগুলিকে তলোয়ার, বল্লম ও তীর, ধনুক সহ দেওয়ালের গর্তের কাছে এক সঙ্গে দাঁড় করিয়ে দিলাম।

14 וְאַרְא וְאַקוֹם וְאַמֵּר אֶל-הַחֲרִים וְאַל-הַסִּנִּים וְאַל-יֵתֶר הָעַם אֶל-תִּירְאוֹ

H3372 H0408 H0413 H5461 H0413 H2715 H0413 H0559 H7200

מִפְּנֵיהֶם אֶת-אֲדָנִי הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא וְזָכְרוּ וְהִלָּחֲמוּ עַל-אַחֵיכֶם בְּנֵיכֶם וּבְנֹתֵיכֶם נְשֵׁיכֶם

H0802 H1323 H0251 H2142 H3372 H0136 H0853 H6440

וּבְתֵיכֶם: פ

তারপর সমস্ত ব্যবস্থা ও পরিস্থিতি খতিয়ে দেখবার পর, আমি গুরুত্বপূর্ণ পরিবারগুলিকে, আধিকারিকদের এবং সমস্ত বাকি লোকদের উৎসাহ দিয়ে বললাম, “আমাদের শত্রুদের ভয় পেয়ো না। মনে রেখো আমাদের প্রভু মহান এবং ভয়ঙ্কর!”

15 וַיְהִי כֹאֲשֶׁר-שָׁמְעוּ אוֹיְבֵינוּ כִּי-נִזְרַע לָנוּ וַיָּפֹר הָאֱלֹהִים אֶת-עֲצָתָם [וְנִשְׁוֹב]

H7725 H6098 H0853 H0430 H3045 H0341 H8085 H1961

(וְנִשְׁוֹב) כָּלֵנוּ אֶל-תַּחֲוֵמָה אִישׁ אֶל-מְלָאכָתּוֹ:

H4399 H0413 H0376 H2346 H0413 H3605 H7725

আমাদের শত্রুপক্ষ খবর পেল যে আমরা তাদের চক্রান্তের কথা জেনে ফেলেছি। ঈশ্বর তাদের সমস্ত মতলব বানচাল করে দিয়েছেন। আবার আমাদের লোকরা তাদের নিজেদের জায়গায় ফিরে গিয়ে দেওয়ালের কাজ শুরু করল।

16 וַיְהִי מִן-הַיּוֹם הַהוּא חָצִי נִעְרִי עֲשִׂים בְּמִלְאכָהּ וְחָצִים מַחֲזִיקִים וְהַרְמָתִים

H7420 H2388 H2677 H4399 H5288 H2677 H1931 H3117 H1961

הַמִּגְנִים וְהַקְשָׁתוֹת וְהַשְׂרִיגִים וְהַשְׂרִים אַחֲרֵי כָל-בֵּית יְהוּדָה:

H3063 H3605 H8269 H7198 H4043

তখন থেকে আমাদের লোকদের অর্ধেক সংখ্যক দেওয়াল নির্মাণের কাজে নিযুক্তরইল আর বাকি অর্ধেক বল্লম, বর্ম, তীর এবং বর্ম নিয়ে প্রহরায় নিযুক্তরইল। সেনাধ্যক্ষরা যিহূদার লোকদের পেছনে এসে দাঁড়ালেন যেহেতু তারা দেওয়াল নির্মাণ করছিল।

17 הַבּוֹנִים בַּחֲוֵמָה וְהַנְּשָׂאִים בְּסֻבָּל עֲמֻשִׁים בְּאַחַת יְדוֹ עֲשָׂה בְּמִלְאכָהּ וְאַחַת מִחֻקָּת

H2388 H0259 H4399 H3027 H0259 H6006 H5447 H5375 H2346 H1129

הַשְׁלָח: H7973

মিস্ত্রি ও তাদের যোগানদাররা এক হাতে তাদের যন্ত্রপাতি এবং অন্য হাতে অস্ত্রও ধরেছিল।

18 וְהַבּוֹנִים אִישׁ חֲרָבּוֹ אֲסָרִים עַל-מִתְּנוֹ וּבּוֹנִים וְהַתּוֹקֵעַ בְּשׁוֹפָר אֲצִלִּי:

H0681 H7782 H8628 H1129 H4975 H0631 H2719 H0376 H1129

কাজ করার সময়ও প্রত্যেকটি নির্মাণকারী কোমরবন্ধে তরবারি ঝুলিয়ে রাখতো। লোকদের সতর্ক করে দেবার জন্য যার শিঙা বাজানোর কথা সে আমার পাশে পাশে থাকত।

19 וְאִמֶּר אֶל־הַחֲרִים וְאֶל־הַסִּנִּים וְאֶל־יִתְרֵם הָעָם הַמְּלָאכָה הַרְבֵּה וּרְחֹבָה וְאַנְחָנוּ

[H0587](#) [H7342](#) [H4399](#) [H0413](#) [H5461](#) [H0413](#) [H2715](#) [H0413](#) [H0559](#)

נִפְרָדִים עַל־תְּחוּמָה רְחוֹקִים אִישׁ מֵאָחִיו:

[H0251](#) [H0376](#) [H7350](#) [H2346](#) [H6504](#)

আমি তখন আধিকারিকবর্গে গুরুত্বপূর্ণ পরিবার ও বাকি লোকদের সঙ্গে কথা বললাম। আমি বললাম। “এই দেওয়াল জুড়ে এখনও অনেক কাজ করা বাকি আছে আর আমরা একে অন্যের থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে গিয়েছি।

20 בְּמִקּוֹם אֲשֶׁר תִּשְׁמְעוּ אֶת־קוֹל הַשּׁוֹפָר שָׁמָּה תִקְבְּצוּ אֲלֵינוּ אֲלֵהֵינוּ יִלָּחֶם לָנוּ:

[H0430](#) [H0413](#) [H6908](#) [H8033](#) [H7782](#) [H0853](#) [H8085](#) [H4725](#)

কিন্তু একে অপরের থেকে কাজের সময় যত দূরেই থাকো না কেন। শিঙার আওয়াজ শুনলেই সকলে দ্রুত এক জায়গায় জড়ো হবে। ঈশ্বর স্বয়ং আমাদের যুদ্ধে সাহায্য করবেন।”

21 וְאַנְחָנוּ עֲשִׂים בְּמִלְאכָה וְחֻצִּים מְחִזְקִים בְּרִמָּתִים מַעְלֹת הַשָּׁחַר עַד צֹאת הַכּוֹכָבִים:

[H3556](#) [H3318](#) [H5704](#) [H7837](#) [H5927](#) [H7420](#) [H2388](#) [H2677](#) [H4399](#) [H0587](#)

অতএব আমরা সূর্যাস্ত থেকে সূর্যোদয় পর্যন্ত জেরুশালেমের দেওয়াল বানানোর জন্য কঠিন পরিশ্রম করছিলাম যখন কর্মীদের মধ্যে অর্ধেকরা হাতে বল্লম ধরেছিল।

22 נָם בָּעֵת הַהִיא אָמַרְתִּי לָעָם אִישׁ וְנִעְרָו יָלֵנוּ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלָּם וְהָיוּ־לָנוּ

[H1961](#) [H3389](#) [H8432](#) [H5288](#) [H0376](#) [H0559](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1571](#)

הַלֵּילָה מִשְׁמָר וְהָיוּ מְלָאכָה:

[H4399](#) [H3117](#) [H4929](#) [H3915](#)

আমি নির্মাতাদের এও বলেছিলাম। “প্রত্যেক নির্মাতা এবং তার সাহায্যকারী রাত্রে জেরুশালেমের ভেতরে থাকবে যাতে তারা রাত্রে পাহারাদার এবং দিনের বেলা কর্মী হতে পারে।”

23 וְאֵין וְאֵין וְאֵתִי וְנִעְרִי וְאִנְשֵׁי הַמִּשְׁמָרָה אֲשֶׁר אַחֲרַי אֵין־ אֲנָחְנוּ פִּשְׁטִים בְּנֵי־נוּ

[H6584](#) [H0587](#) [H0369](#) [H4929](#) [H0376](#) [H5288](#) [H0251](#) [H0589](#) [H0369](#)

אִישׁ שְׁלָחוֹ הַמָּיִם: ם

[H4325](#) [H7973](#) [H0376](#)

অতএব আমি বা আমার ভাইরা। আমার লোকরা এবং প্রহরীরা কেউই স্নান করার জন্য বা কাপড় কাচার জন্য পোষাক খুলতে পারতাম না কারণ আমরা যখন জলের জন্য বেরোতাম তখনও আমাদের হাতে অস্ত্র থাকত।